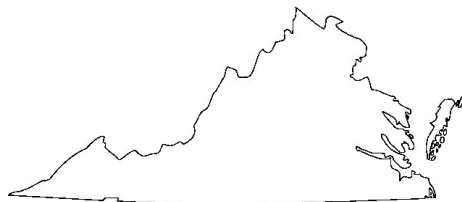


Virginia Hills

Guía para nuevos residentes

**Producida por la Asociación de Ciudadanos de
Virginia Hills
P.O. Box 10837
Alexandria, VA 22310**

**Autores: David Wynne y Doug Boulter
Traductora: Lucy Revilla**



Guía índice par los Nuevos Residentes

Virginia Hills: Su Nuevo Vecindario	1
Asociación de Ciudadanos de Virginia Hills	1
Gobierno Local	2
Escuelas Publicas	2
Escuelas Privadas	3
Preescolar y Jardín Infantil	4
Bibliotecas	4
Transportación	5
Recreación	5
Departamento de Motores y Vehículos (DMV)	6
Calcamonía del Condado	6
Registrandose para Votar	6
Animales	7
Basura y Reciclaje	7
Recojo Especial	8
Basura Peligrosa	8
Siendo un Buen Vecino	8

Bienvenido!

Esta guía fue preparada por la Asociación de Ciudadanos de Virginia Hills para ayudar a nuestros vecinos de Virginia Hills a que conozcan su comunidad. La Asociación de Virginia Hills es una organización voluntaria representando a los residentes de Virginia Hills desde 1952. Mas información a cerca de lo que hacemos y como ser parte de la Asociación aparece abajo.

Virginia Hills: Su Nuevo Vecindario

Virginia Hills, es una comunidad de mas o menos 750 casas, esta localizada en la parte este del Condado de Fairfax, Virginia. A pesar de que la dirección de correo is Alexandria, Virginia Hills no es parte de la Ciudad de Alexandria. Esta pertenece al Condado de Fairfax de Lee District. Esta rodeado de la comunidad de Wilton Woods, Telegraph Road, Lee District Park and South Kings Highway. La historia de Virginia Hills comienza en el siglo 17th. Mas información a cerca de esta historia (y todos lo temas cubiertos en esta guía) pueden ser encontrada en la pagina de internet de los Ciudadanos de Virginia Hills www.virginiahills.org.

Asociación de Ciudadanos de Virginia Hills

La Asociación es una organización voluntaria de residentes de Virginia Hills que obra en cuenta de la comunidad. La Asociación mantiene el letrero iluminado de Telegraph Road, y fue la clave en la renovación del parque de juegos en la vieja escuela y en el arreglo de la grama de las veredas de Ronson Drive y Virginia Hills Ave. Los oficiales son elegidos cada dos años.

En las reuniones de la Asociación, se invitan oradores, también se llevan a cabo negocios de la comunidad y del estado y las elecciones nacionales, la Asociación patrocina los debates entre los diferentes candidatos para la oficina. Los miembros de la Asociación obtienen descuentos en los restaurantes participantes y se les permite votar en las reuniones de la Asociación. La membresia es de \$7 por año.

La Asociación publica un boletín, El Eco (artículos también disponibles en la pagina de internet de Virginia Hills), con noticias a cerca de cosas que afectan al vecindario, ideas de como reparar y mantener una casa. El Eco es gratuito para todos los residentes y se publica cinco veces al ano, en Febrero, Abril, Junio, Septiembre, y Noviembre. Voluntarios distribuyen el Eco. Si usted desea ayudar, por favor contactese con el editor.

Gobierno Local

El Condado de Fairfax esta gobernado por un por un grupo de supervisores elegidos el cual consiste de un presidente y un supervisor por cada distrito. Virginia Hills esta localizado en Lee District. El supervisor actual de Lee District es Dana Kauffman. Su oficina esta localizada en el Centro de Gobierno de Lee District Government en el 6121 Franconia Road. Su pagina de internet es www.co.fairfax.va.us/gov/bos/ld/ld.htm. Para Major información, preguntas y preocupaciones consulte el libro del Condado de Fairfax en www.co.fairfax.va.us/handbook/main.htm o llame a la oficina de Asuntos Públicos al 703-324-3187 para pedir una copia.

Para llamar cuando no es una emergencia utilice los siguientes números:

Policía	Mount Vernon Station	703-691-2131
Bomberos	Penn Daw Company	703-765-4404
Control de Animales		703-691-2131

Los oficiales federales y del estado que representan a Virginia Hills están en la lista en el internet www.virginiahills.org/help.html.

Escuelas Publicas

Los requisitos para registrarse en las escuelas públicas de Fairfax son los siguientes:

- ✓ una copia del CERTIFICADO DE NACIMIENTO del niño(a)
- ✓ Alguna forma de prueba de su dirección como ser un contrato de renta o de compra de casa.
- ✓ UN EXAMEN FÍSICO, normalmente entre los últimos 12 meses de la fecha de entrada a la escuela.
- ✓ Para estudiantes nuevos, PRUEBA DE VACUNAS contra POLIO, DPT and MMR.
- ✓ Evidencia de un examen NEGATIVO PARA LA TUBERCULOSIS en la piel para todos los estudiantes quines vivieron en un país extranjero por cinco meses o más durante los últimos tres años Extranjeros quienes vivieron en Estados Unidos continuamente for tres años o más solo necesitan mostrar una prueba negativa que se haya hecho durante los

últimos tres años. Si la prueba de la piel es positiva para TB, se pedirá mas cosas así como radiografías Rayos X.

La mayoría de las escuelas tienen personas disponibles para responder sus preguntas, aun durante el verano. Llame antes de venir a registrarse para asegurarse de que tiene todos los documentos necesarios. Las escuelas publicas del Condado de Fairfax tienen un localizador del área en la pagina de internet www.fcps.edu/boundary/ o llame al 703-329-9821 para obtener información exacta.

Registración de Estudiante, 703-876-5219, provee ayuda para registración de estudiantes cuyo idioma en la casa no es ingles (especialistas multilingües) están disponibles para ayudar a familias cuyo ingles es limitado), estudiantes extranjeros o en intercambio y estudiantes que requieren visas I-20, a todos los estudiantes cuyos padres adoptivos o padres regulares no residen en el Condado de Fairfax, estudiantes que pagan matricula y estudiantes puestos al cuidado de padres adoptivos por los otros condados de Virginia o agencias estatales.

Estudiantes de escuela primaria en Virginia Hills asisten a ROSE HILL ELEMENTARY en el 6301 Rose Hill Drive cerca de JOHN MARSHALL LIBRARY. Rose Hill ofrece un programa de inmersión en Español. Usted se puede llamar directamente a la escuela llamando al 703-313-4200.

Un niño debe entrar a kindergarten si el/ella ha cumplido los 5 años de edad en o antes del 30 de Septiembre del año que entrara a la escuela.

La ley de Virginia, Sections 22.1-254, requiere que los niños que cumplieron cinco años en o antes del 30 de Septiembre, 2003, deben registrarse en kindergarten para el año escolar de 2003-2004 a no ser que los padres o apoderados notifiquen a la escuela por escrito que ellos no desean mandar al niño a la escuela hasta el próximo año.

Estudiantes de escuela intermedia (grados 7-8) asisten a MARK TWAIN MIDDLE SCHOOL en el 4700 Franconia Road. Llamar al 703-313-3700 para información.

Estudiantes de secundaria asisten a EDISON HIGH localizado en el 5801 Franconia Road. Teléfono 703-924-8000.

Conecciones útiles para Rose Hill Elementary, Twain Middle, and Edison High pueden ser hallados en www.virginiahills.org/about.html.

Aplicaciones pueden ser hechas para las escuelas publicas del Condado Fairfax para registración de estudiantes fuera del área. A veces esto es hecho por padres entrando a la “Lotería” y siendo elegidos de entre varios solicitantes. Mas información sobre las escuelas Publicas del Condado de Fairfax puede encontrar en www.fcps.k12.va.us.

Escuelas Privadas

St. Louis Catholic School esta localizado fuera de Virginia Hills en el 2901 Popkins Lane, Alexandria, al frente de la Ruta 1. Usted puede llamar al 703-768-7732 o pagina de internet www.stlouisschool.org for para mayor infamación.

The Montessori School de Alexandria ofrece escuela preescolar hasta intermedio en dos establecimientos localizados cerca de Virginia Hills. El primer establecimiento (o “establecimiento primario”) esta localizado en el 300 Florence Lane saliendo de Telegraph Road. Los niveles primarios se juntan en la Iglesia Hope United Church of Christ en Old Telegraph. Lame la 703-960-3498 o vaya a www.silinc.com/msa/main.htm para mayor información.

The Browne Academy esta localizada en el 5917 Telegraph Road. Esta ofrece clases preescolares hasta el 8th grado. Llame al 703-960-3000 o vaya a www.browneacademy.org para mas información.

Preescolar y jardín infantil

Hay un programa preescolar ofrecido en LEE DISTRICT PARK (entrada principal en Telegraph Road en la intersección de Rose Hill Drive). Contactese con la oficina del parque al 703-922-9840 y pregunte por Kathy Zatt. El programa preescolar tiene un programa de lunes, miércoles y viernes y otro de martes y jueves. Ambos programas son medio día.

Numerosos jardines infantiles familiares funcionan en Virginia Hills. Usted puede llamar al Condado de Fairfax al 703-324-8100 para una lista de proveedores registrados por codigo postal(zip code), o vaya a www.fairfaxcounty.gov y busque en “Family Services” para todo tipo de información a cerca de lugares que proveen servicios y tienen licencia. Las iglesias locales, entre ellas Virginia Hills Baptist Church, tiene un programa preescolar y un lugar de jardín infantil. Otro lugar que tiene referencias de

jardines infantiles es Child Care Network of Kingstowne/Franconia. Llame a Becky Hernández al 703-329-1132 o vaya a www.geocities.com/ccnkf para mas detalles.

Bibliotecas

La biblioteca más cercana de Virginia Hills is John Marshall Library en Rose Hill Drive cerca a Rose Hill Elementary School. La biblioteca más grande es Sherwood Regional Library en el 2501 Sherwood Hall Lane (doble a la izquierda en Sherwood Hall Lane de la Ruta 1 detrás de Hybla Valley Shopping Center). Las tarjetas de biblioteca son gratuitas para todos los residentes del Condado de Fairfax. Muchos servicios de biblioteca pueden ser obtenidos en pagina de internet, y en el indice de la biblioteca que también esta en el internet. Vaya a www.co.fairfax.va.us/library/accountservices.htm.

Transportación

La estación de metro más cercana a Virginia Hills es Huntington de la linea amarilla. Fairfax Connector buses rutas 109 (en Telegraph Road) y 108 (el Parkway) los que van a Huntington Metro. Yendo al otro lado, el bus 109 va a Springfield Mall pasando Rose Hill Drive (Elementary School and John Marshall Library) and Franconia Road (Lee Government Center and DMV Service Center). Los horarios para Fairfax Connector y otra información se puede obtener llamando al 703-339-7200 o en pagina internet www.fairfaxconnector.com.

Recreación

Los parques de recreación de Virginia Hills están localizados en los terrenos de Old School en Diana Lane. Este fue reconstruido gracias a los esfuerzos de la Asociación de ciudadanos de Virginia Hills este parque tiene resbalines subebajas columpios y equipo para trepar. Dos canchas de tenis que están junto al parque.

El Club de natación de The Virginia Hills (que no es afiliado a la Asociación de ciudadanos) ha sido un miembro propietario y opera desde 1955. Localizado en Robinson Drive, el Club ofrece clases de natación, un equipo de natación de jóvenes - the Virginia Hills Tidal Wave - un bar de refrescos, y eventos sociales. También esta disponible para eventos privados. Para información de membresia, llame a Meghan Dobson al 703-317-5967 o correo electrónico

VHPool@aol.com.

El Centro de parque de recreo de Lee District esta localizado al sud de Virginia Hills. La entrada principal esta localizada en Telegraph Road en Rose Hill Drive, y hay acceso para peatones al parque desde el parque de Virginia Hills desde Robinson Drive. El Centro ofrece una gran variedad de clases en todos los deportes para niños y adultos. Hay una sala de levantamiento de pesas con maquinas para caminar, canchas dentro y fuera para baloncesto una piscina de 50m y numerosos campos de juego. Áreas de día de campo y anfiteatro están disponibles para el uso de grupos e individuales.

El centro de recreación de Mount Vernon esta localizado en la intersección de Fort Hunt Road y Belle View Blvd., el cual esta bajando del centro comercial de Beacon Mall. Este centro de recreación tiene una piscina de 25m y una pista de patinaje de hielo, y esta localizado junto a la biblioteca pública.

El parque de Huntley Meadows Park es un terreno grande con áreas para escalar y un centro de naturaleza. El Parque ofrece oportunidades maravillosas de observación de vida silvestre. Hay dos entradas, una es en la intersección de Harrison Lane y Lockheed Blvd., y la otra en la intersección de South Kings Highway y Telegraph Road.

Para información en programas de recreación, facilidades, y horarios, usted puede llamar al 703-449-8639 o 703-222-4664. Usted se puede registrar para clases ofrecidas a través del Condado y sus parques y la revista cuatrimestral ya sea por internet o en persona o por correo. Además, numerosas ligas privadas de deportes y asociaciones utilizan las canchas de las escuelas cercanas o canchas del condado. Para mayor información pregunte en las escuelas locales o en los centros de recreación.

Para información en el Pioneer Baseball/Softball League, vaya al www.eteamz.com/pbsl/ o llame 703-960-2244.

Departamento de Motores y Vehiculos (DMV)

Para obtener una licencia para conducir en Virginia o una tarjeta de identificación y para registrar un vehiculo, usted puede ir a DMV centro de servicio. Hay dos centros a la misma distancia de Virginia Hills. El de Franconia esta en el 6306 Grovedale Drive saliendo de Franconia Road cerca al Lee District Government Center. El Centro de Servicio de Alexandria ita justo en el otro lado del Beltway en el 2681 Mill Road saliendo de Eisenhower Ave. Los días mas ocupados son sábados, lunes, y jueves.

Calcamonía del Condado (county decal)

Todos los carros que perteneces al condado de Fairfax deben mostrar la calcamonía del Condado y los propietarios deben pagar un impuesto anual conocido como impuesto de carro (tax car). Usted también puede registrar su carro en el internet <https://www.co.fairfax.va.us/dta/sct/>, por teléfono 703-222-8234, por correo, o en persona en el Centro de Gobierno del Condado (the County Government Center).

Registrandose para Votar

Ciudadanos Estado Unidenses quienes residen en el Condado de Fairfax y tendrán 18 años o mayores podran registrarse para las próximas elecciones. Deberían registrarse no mas tarde de 28 dias antes de las elecciones. Usted se puede registrar en el Registro general del Condado en el Centro de Gobierno del Condado o en DMV (vea arriba). Usted se puede también registrar por correo. Los formularios para registrarse están disponibles en la pagina de internet, bibliotecas y DMV.

Los votantes registrados en Virginia Hills votan en la antigua escuela de Virginia Hills o en Mount Eagle School, dependiendo el lugar donde viven en Virginia Hills. Usted puede determinar esto en la pagina de internet de State Board of Elections www.sbe.state.va.us. El horario de votar para las elecciones generales es 6:00 AM a 7:00 PM.

Animales

El Condado de Fairfax requiere que lo perros tengan una licencia. Los perros no pueden caminar solos sin correas afuera, deben ser mantenidos sus correas cuando están afuera. Los dueños deben limpiar detrás de sus perros. Los gatos no requieren ni licencia y no necesitan correas. Sin embargo los dueños deben estar alertas que los zorros o coyotes (si, verdaderos coyotes) en Condado se alimentan de gatos, y es peligroso para los gatos el dejarlos afuera especialmente en la noche. Ambos, gatos y perros mayores de cuatro meses deben recibir vacunas contra la rabia.

Es contra la ley el mantener animales salvajes or exóticos como mascotas.

En general, los propietarios de casas cuya propiedad no esta inscrita particularmente como un rancho no puede criar (vacas, ovejas cabritos

caballos) o aves.

Los animales no deben hacer bulla continuamente o constantemente o ruidos molestos. Los vecinos reportaran ladridos constantes a la policía o a animal control.

Basura y Reciclaje

La basura es recojida por el Condado de Fairfax los martes en la mañana. Toda la basura y material para reciclaje debe estar afuera en la curva antes de las 6:00 AM, pero no antes de 4:00 PM del día anterior. A los nuevos residentes se les provee un basurero con ruedas y una caja para reciclar (si ellos todavía no tienen eso) gratuitamente puede obtener del Condado de Fairfax. Llame al 703-802-3322 (operadores en español) para pedir su basurero y/o cajas. Usted puede llamar al mismo numero para remplazar si están rotos o se pierden sus basureros.

Toda basura debe estar en bolsas de plástico. A veces no se recoje, cosas como basura de animales, material de construcción, y materiales peligrosos. Estos objetos pueden ser llevados a las facilidades del Condado de Fairfax de Lorton (llame al 703-690-1703 para mas información). Vidrio roto debe ser empaquetado separado y con etiqueta para protección de los trabajadores que recojen la basura. Las respuestas detalladas para toda pregunta a cerca del recojo de la basura puede encontrar en la guía del Condado de Basura y reciclado (llame al 703-803-3322 para una copia o vaya al www.fairfaxcounty.gov/dpwes).

Una de las cajas azules de reciclaje debe usarse para poner botellas, latas y plástico #1 o #2 botellas recipientes de barro. La otra caja se debe usar para papeles periódicos cartones revistas papel de oficina catálogos guías de telefono sobres, "propagandas". Los cartones deben ser doblados y cortados de 2ft x 3ft o mas pequenos.

El Condado de Fairfax recoje grama, hojas restos de basura de jardín o patio, pueden ser puestos en bolsas o en cajas o amarrados. No use su basurero plomo para poner este tipo de basura. Ponga el pasto y las hojas en bolsas transparentes junto a su basura, o use un basurero de plástico para pasto grama, hojas. Las bolsas de papel cafe (que se venden en varias tiendas) también se pueden utilizar. Pequeños cantidades de ramas (cortadas a 3 pies o menos) se pueden atar con una pita o alambre y puede poner cerca a su basura. Para grandes cantidades de ramas vea abajo.

Arboles de Navidad son recojidos las dos primeras semanas de enero. Usted no necesita hacer una cita para que recojan.

Recojidas Especiales

El Condado de Fairfax también recojera grandes cantidades de ramas y otros cosas de casa así como muebles, electrodomésticos y otras cosas boluminosas. Usted debe llamar con anticipación para hacer una cita para que recojan llamando al 703-802-3322. Escuche cuidadosamente las instrucciones (los cuales también esta en español) y elija el tipo de recojo que quiere, pequeño o voluminoso. Ponga la informacion de su calle y su dirección usando los botones de su telefono y el sistema hará una cita automáticamente con la fecha para recojer esa basura. Escuche cuidadosamente al final del mensaje para los detalles. Usted también puede pedir hablar con un operador llamando al mismo numero. Si su basura no fue recojida por alguna razón, solo llame al 703-802-3322 y hable con un operador o use el sistema automático.

Basura Peligrosa

Pintura, aceite de motor, baterías de carro y todo tipo de químicos no se pueden poner en la basura regular. Estas deben ser recogidas a una de las dos facilidades del Condado. La facilidad mas cercana a Virginia Hills es la de I-95 CITIZEN'S DISPOSAL FACILITY en el 9850 Furnace Road en Lorton. Llame al 703-690-1703 o 703-324-5068 o vaya www.fairfaxcounty.gov/dpwes/trash/disposal_hhw.htm.

Siendo un buen vecino

Los residentes de Virginia Hills vienen de todas partes de los Estados Unidos y del mundo. Algunos son residentes de años quienes viven en casas donde nacieron y crecieron. Otros son nuevos en los Estados Unidos quienes quizás se sientan incomodos hablando a los vecinos y no saben que esperar. Virginia Hills no tiene reglas especiales o “convenios” pero esta regulado por el codigo del Condado de Fairfax y las regulaciones de construcción. Estas provisiones tratan de mantener un balance entre permitir a los dueños de case su privacidad y el hacer lo que ellos quieran con su propiedad y protegiendo la comunidad entera y sus valores de propiedad. El tener un vecindario con casa bien cuidadas con patios cuidados y sin basura ayudad a todos a mantener el valor de su propiedad.

Virginia Hills es un vecindario residencial, y es ilegal el conducir negocios desde una casa sin permiso. Generalmente, solo negocios que pueden ser operados entre una casa y no proveen servicios o bienes a miembros del público general son permitidos. Estas excepciones incluyen centros de cuidados de niños jardines infantiles y academias de música o de enseñanza. Negocios comunes ilegales son arreglo o compra y venta de automóviles. En general, Vehículos comerciales grandes no pueden ser estacionados en calles residenciales o en la propiedad de dueños de casa.

Cuando esta trabajando en su vehículo personal, asegúrese de recoger su aceite y antirefrigerante y lleve al centro de recolección (así como las gasolinera o sitios de basura del Condado). El dejar autos con fluidos goteando en la calle es peligroso para el medio ambiente y es una violación de la ley.

Todos los vehículos estacionados en la calle o en un lugar visible deben ser operables y tener placas validas y calcomonías de inspección.

Los carros o camionetas no pueden ser estacionadas en el pasto a no ser que pueda probar que el vehículo siempre se estaciono en ese lugar antes de Junio de 2002. El pavimento de las entradas no debera cubrir mas de 25% del frente del patio de una casa. Usted puede reportar cualquier violación o pregunta a cerca del mismo a la oficina de regulaciones de construcción, 703-324-1300.

Asegúrese de obtener los permisos necesarios para hacer remodelaciones o adiciones de su casa. Un pequeño papeleo antes de empezar le puede evitar retrasos costosos y multas, o el tener que deshacer el trabajo hecho. Llame al condado al 703-324-1937 para información.

Muestre cortesía y respeto a sus vecinos manteniendo el volumen de su radio u otro equipo de sonido a un volumen aceptable. Si un vecino dentro de su casa puede escuchar su radio o estereo con las ventanas cerradas, el volumen esta muy alto y ellos quizás hagan una queja con la policía. Perros que ladren constantemente también pueden ser reportados (ver la Sections de animales).

La velocidad limite en las calles de Virginia Hills es 25 mph. Por favor obedezca el limite y proteja a nuestros niños. De vez en cuando , la policía conduce control de velocidad en Virginia Hills.